

## Anmeldung zur Tagung

Sucht, Familie, Gesellschaft:  
ethische Herausforderung

28. November 2008, 9.00-17.00 Uhr,  
Kolpinghaus,  
Kolpingstr. 3, 39100 Bozen

**innerhalb 14. November 2008**

## Iscrizione al convegno

Dipendenza, famiglia, società:  
sfida etica

28 novembre 2008, ore 9.00-17.00  
Casa Kolping,  
via Kolping 3, 39100 Bolzano

**entro il 14 novembre 2008**

Vor- und Zuname    Nome e cognome

Steuernummer    Numero di codice fiscale

Berufsbild    Profilo professionale

Geburtsdatum und -ort    Luogo e data di nascita

Dienstszitz/Abteilung    Sede di servizio/reparto

Privatadresse    Indirizzo privato

Dienstadresse    Indirizzo di servizio

Tel.    Tel.

e-mail    e-mail

Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz  
(Legl. D. Nr. 196/2003)

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des L.G. Nr. 28/77 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist die Direktorin im Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des LeglD. Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D. Lgs. n. 196/2003)

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della L.P. n. 28/77. Responsabile del trattamento è la Direttrice dell'Ufficio formazione personale sanitario. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli artt. 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Datum und Unterschrift    data e firma

## Landesethikkomitee • Comitato etico provinciale

Sucht, Familie, Gesellschaft: ethische Herausforderung  
Dipendenza, famiglia, società: sfida etica

## Tagung • Convegno

Zielgruppe: Gesundheitspersonal und Interessierte  
Destinatari: Personale sanitario e interessati

28. November 2008  
9.00-17.00 Uhr,  
Kolpinghaus  
Kolpingstr. 3  
39100 Bozen

28 novembre 2008  
ore 9.00-17.00  
Casa Kolping,  
Via Kolping 3  
39100 Bolzano

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL



Abteilung 23 - Gesundheitswesen

PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Ripartizione 23 - Sanità

## Tagung

Sucht, Familie, Gesellschaft: ethische Herausforderung

28. November 2008, 9.00-17.00 Uhr, Kolpinghaus Bozen

### Einführung

durch Dr. Herbert Heidegger,  
Präsident des Landesethikkomitees

### Grußwort

des Landesrates für das Gesundheitswesen

### Vorträge

9.30-10.00 Uhr

Sind wir eine Sucht-Gesellschaft?

Prof. Alberto Bondolfi,  
Institut für Sozialethik, Universität Zürich

10.10-10.50 Uhr

Sucht in den Medien –  
zwischen Aufklärung und Verführung

Dr. Werner Schneider-Quindeau, Frankfurt,  
Vorsitzender der Jury der Evang. Filmarbeit

10.50-11.15 Uhr Pause

11.15-11.55 Uhr

Identitätsverlust und soziale Vereinsamung  
in der Computerwelt

Dr. Chantal P. Mörsen,  
wiss. Mitarbeiterin Kompetenzzentrum  
Verhaltenssucht, Universität Mainz

11.55-12.25 Uhr

Medikamente für jeden Wunsch  
und jede Not

Dr. Sandro Spinsanti, Direktor  
Istituto Giano per le Medical Humanities

12.25-12.35

Bericht eines/r Betroffenen

12.35-13.45 Uhr Mittagspause

13.45-16.00 Uhr

### Workshops zu folgenden Themen:

- **Wie lebe ich in der Sucht-Gesellschaft?**  
(Prof. Karl Golser-Prof. Alberto Bondolfi)
- **Wie lebe ich in der Sucht-Gesellschaft?**  
(Prof. Dietrich von Engelhardt,  
Dr. Christa Ladurner Forum Prävention)
- **Medien: journalistisches Ethos  
im Umgang mit Sucht**  
(Otwin Nothdurfter, Dr. Herbert Heidegger)
- **Identitätsverlust und soziale  
Vereinsamung in der Computerwelt**  
(Dr. Günther Donà, Dr. Chantal Mörsen)
- **Medikamente für jeden Wunsch  
und jede Not**  
(P. Peter Gruber, Prof. Sandro Spinsanti)
- **Sucht und Familie**  
(Dr. Sabine Abram, Erna Mur)

16.00 Uhr

Vorstellen der Ergebnisse im Plenum und  
Diskussion

Bei der Tagung werden die Siegerarbeiten  
des Wettbewerbs zum Thema Alkohol  
ausgestellt.

Simultanübersetzung Deutsch Italienisch  
Coffeebreak und Mittagsbüffet  
werden im Tagungsort angeboten.

### Achtung:

Begrenzte Teilnehmerzahl (130)! Die An-  
meldung für die Tagung ist daher unbedingt  
innerhalb 14. November 2008 erforderlich.

## Convegno

Dipendenza, famiglia, società: sfida etica

28 novembre 2008, ore 9.00-17.00, Casa Kolping Bolzano

### Introduzione:

dott. Herbert Heidegger,  
Presidente del Comitato etico provinciale

### Saluto

dell'Assessore alla Sanità

### Conferenze e discussione:

Ore 9.30-10.10

Siamo una società di dipendenza?

Prof. Alberto Bondolfi, Istituto di etica sociale,  
Università Zurigo

Ore 10.10-10.50

Dipendenza nei media –  
tra informazione e tentazione

Dr. Werner Schneider-Quindeau, Francoforte,  
Presidente "evangelische Filmjury"

Ore 10.50-11.15 Intervallo

Ore 11.15-11.55

Perdita di identità e isolamento nel mondo  
virtuale

Dr. Chantal P. Mörsen, collaboratrice scientifica  
Centro di competenza per le dipendenze, Univer-  
sità di Mainz

Ore 11.55-12.25

Una medicina per ogni desiderio e ogni  
problema?

Dr. Sandro Spinanti, Direttore Istituto Giano  
per le Medical Humanities, Roma

Ore 12.25-12.35

Testimonianza di una persona c  
on esperienza di dipendenza

Ore 12.35-13.45 Uhr Pranzo

Ore 13.45-16.00

### Workshops sui seguenti temi

- **Come vivo io in una società  
di dipendenza?**  
(Prof. Karl Golser, Prof. Alberto Bondolfi)
- **Come vivo io in una società  
di dipendenza?**  
(Prof. Dietrich von Engelhardt,  
Dr. Christa Ladurner Forum Prävention)
- **Media e dipendenza: etica giornalistica**  
(Otwin Nothdurfter, Dr. Herbert Heidegger)
- **Perdita di identità e isolamento  
nel mondo virtuale**  
(Dr. Günther Donà, Dr. Chantal Mörsen)
- **Una medicina per ogni desiderio  
e ogni problema?**  
(P. Peter Gruber, Dr. Sandro Spinanti)
- **Dipendenza e famiglia**  
(Dr. Sabine Abram, sig.ra Erna Mur)

Ore 16.00

Presentazione dei risultati e discussione

Durante il convegno saranno esposti alcuni  
lavori del concorso sul tema dell'"Alcol"

Traduzione simultanea tedesco-italiano  
Coffeebreak e pranzo  
vengono offerti nella sede del convegno

### Attenzione!

Numero di partecipanti limitato (130).  
L'iscrizione entro il 14 novembre 2008  
perciò è obbligatoria.

## Informationen und Anmeldung

### Anmeldung innerhalb 14. November

Sekretariat des Landesethikkomitees

Dr. Maria Vittoria Habicher  
Amt für Ausbildung des  
Gesundheitspersonals  
Kanonikus M. Gamper-Straße 1  
39100 Bozen

Tel. 0471 418145

Fax 0471 418159

maria.habicher@provinz.bz.it

[www.provinz.bz.it/bioethik](http://www.provinz.bz.it/bioethik)

### ECM

Das Ansuchen um ECM Credits für ÄrztIn,  
ApothekerIn, PsychologIn, Sanitätsassis-  
tentIn (4 P.), ErnährungstherapeutIn (3 P.),  
PhysiotherapeutIn (3 P.), KrankenpflegerIn,  
KinderkrankenpflegerIn, ErzieherIn wurde  
vom Veranstalter eingereicht. Das Anrecht  
auf Credits besteht nur bei nachgewiesener  
Teilnahme von 90% der Kurszeit.

## Informazioni e iscrizione

### L'iscrizione entro il 14 novembre 2008

Segreteria del Comitato etico provinciale

Dr. Maria Vittoria Habicher  
Ufficio formazione personale sanitario  
Via C. Michael Gamper, 1  
39100 Bolzano

Tel. 0471 418145

Fax 0471 418159

maria.habicher@provincia.bz.it

[www.provincia.bz.it/bioetica](http://www.provincia.bz.it/bioetica)

### ECM

La domanda di accreditamento delle inizia-  
tive di formazione per la valutazione ai fini  
dell'ottenimento dei punti ECM per Medico,  
Farmacista, Psicologo, Assistente sanitario  
(4 p.), Dietista (3 p.), Fisioterapista (3 p.),  
Infermiere, Infermiere pediatrico, educatore  
professionale è stata inoltrata dagli orga-  
nizzatori stessi. Il diritto all'accREDITament-  
to spetta solamente a coloro che hanno  
frequentato il 90% del convegno.